

5ème Dimanche après Pâques

Dimanche de la Samaritaine

Offices des Heures et des Typiques, lus par les laïcs qui ne peuvent pas assister à la Divine Liturgie

Heure de Tierce

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort, à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois)*

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kyrie eleison. *(12 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(12 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Venez, adorons et prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ lui-même, notre Roi et notre Dieu.

Psaume 16

Exauce, Seigneur, ma justice, sois attentif à ma supplication ; prête l'oreille à ma prière, qui ne sort pas de lèvres trompeuses. Que mon jugement vienne de ta face, que mes yeux voient ton équité. Tu as mis mon cœur à l'épreuve, Tu l'as visité dans la nuit, Tu m'as éprouvé par le feu, et il ne s'est pas trouvé en moi d'iniquité. Ma bouche n'a point parlé selon la manière des hommes ; à cause de la parole de tes lèvres, j'ai suivi des chemins ardu. Affermis mes pas dans tes sentiers, afin que mes pieds ne chancellent pas. J'ai crié, car Tu m'as exaucé, ô Dieu. Incline vers moi ton oreille, et entends mes paroles. Accomplis des merveilles de miséricorde, Toi qui sauves ceux qui espèrent en Toi. Contre ceux qui s'opposent à ta droite, garde-moi, Seigneur, comme la prunelle de l'œil ; sous la protection de tes ailes Tu me couvriras, loin de la face des impies qui m'affligent. Mes ennemis ont encerclé mon âme, ils ont fermé leur cœur, leur bouche parle avec orgueil. Ils m'ont poussé dehors, et maintenant ils m'entourent. Ils ne tournent les yeux que vers la terre. Ils se sont jetés sur moi comme un lion prêt à ravir, comme un lionceau tapi en embuscade. Lève-Toi, Seigneur, marche à leur rencontre, terrasse-les, délivre mon âme des impies, arrache ton glaive aux ennemis de ta main. Seigneur, fais-les disparaître de la terre ; disperse-les durant leur vie. De tes réserves leur ventre est rempli ; ils ont été rassasiés de fils, et ils ont légué leur surplus à leurs petits enfants. Et moi, dans la justice je paraîtrai devant ta face ; je serai rassasié quand paraîtra devant moi ta gloire.

Psaume 24

Vers Toi, Seigneur, j'élève mon âme ; mon Dieu, en Toi je mets ma confiance : que je ne sois pas confondu à jamais, que mes ennemis ne se rient pas de moi. Car ceux qui T'attendent ne seront pas confondus : qu'ils soient couverts de honte tous ceux qui commettent l'iniquité sans raison. Fais-moi connaître tes voies, Seigneur, et enseigne-moi tes sentiers. Conduis-moi selon ta vérité et enseigne-moi, car Tu es le Dieu qui me sauve, et je T'ai attendu tout le jour. Souviens-Toi de ta compassion, Seigneur, et de ta miséricorde, car elles sont éternelles. Des péchés de ma jeunesse et de mes ignorances ne Te souviens pas ; souviens-Toi de moi selon ta miséricorde, à cause de ta douce bonté, Seigneur. Le Seigneur est suavité et droiture, c'est pourquoi Il donne une loi aux pécheurs qui cheminent. Il guide les doux dans la justice, Il enseigne aux doux ses voies. Toutes les voies du Seigneur sont miséricorde et vérité, pour ceux qui cherchent son

testament et ses préceptes. A cause de ton Nom, Seigneur, pardonne mon péché, car il est innombrable. Quel est l'homme qui craint le Seigneur ? Il le guide par sa Loi dans le chemin qu'il a choisi. Son âme habitera en des lieux de bonheur, et sa lignée possédera la terre en héritage. Le Seigneur est l'appui de ceux qui Le craignent, et son testament Le leur manifeste. Sans cesse mes yeux sont tournés vers le Seigneur : c'est Lui qui dégagera mes pieds du filet. Regarde vers moi, aie pitié de moi, car je suis solitaire et pauvre. Les tribulations de mon cœur se sont multipliées ; délivre-moi de mes angoisses. Vois mon humilité et mon labeur, et pardonne-moi tous mes péchés. Vois mes ennemis, comme ils se sont multipliés. D'une haine injuste ils m'ont haï. Garde mon âme et délivre-moi, que je ne sois pas couvert de honte, car j'ai mis en Toi mon espérance. Les hommes simples et droits se sont étroitement unis à moi, car je T'ai attendu, Seigneur. Rachète Israël, ô Dieu, de toutes ses tribulations.

Psaume 50

Aie pitié de moi, ô Dieu, selon ta grande miséricorde, et dans ton immense compassion, efface mon péché. Lave-moi de plus en plus de mon iniquité, et de mon péché purifie-moi. Car je connais mon iniquité, et mon péché est constamment devant moi. Contre Toi seul j'ai péché, et j'ai fait le mal sous tes yeux. Ainsi, Tu seras trouvé juste en tes paroles, et Tu seras vainqueur quand on Te jugera. Vois : dans l'iniquité j'ai été conçu, et dans les péchés ma mère m'a enfanté. Mais Tu aimes la vérité : Tu m'as révélé les mystères et les secrets de ta sagesse. Tu m'aspergeras avec l'hysope, et je serai purifié, Tu me laveras, et je deviendrai plus blanc que la neige. Tu me feras entendre des paroles de joie et d'allégresse, et ils exulteront, les os humiliés. Détourne ta face de mes péchés, efface toutes mes iniquités. Crée en moi un cœur pur, ô Dieu, et renouvelle en ma poitrine un esprit droit. Ne me rejette pas loin de ta face, et ne retire pas de moi ton Esprit Saint. Rends-moi la joie de ton salut, et fortifie-moi par l'Esprit souverain. J'enseignerai tes voies aux pécheurs, et les impies reviendront vers Toi. Délivre-moi du sang, ô Dieu, Dieu de mon salut, et ma langue exultera pour ta justice. Seigneur, ouvre mes lèvres ; et ma bouche annoncera ta louange. Si Tu avais voulu un sacrifice, je Te l'aurais offert, mais Tu ne prends aucun plaisir aux holocaustes. Le sacrifice qui convient à Dieu, c'est un esprit brisé ; un cœur broyé et humilié, Dieu ne le méprise point. Accorde tes bienfaits à Sion dans ta bienveillance, Seigneur, et que soient relevés les murs de Jérusalem ;

alors Tu prendras plaisir au sacrifice de justice, à l'oblation et aux holocaustes, alors on offrira de jeunes taureaux sur ton autel.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Tropeaire de la Résurrection, ton 4

Recessant de l'Ange la joyeuse nouvelle * de la Résurrection du Seigneur * et rejetant l'ancestrale condamnation, * les saintes Disciples se firent gloire d'annoncer aux Apôtres: * la mort est anéantie, * Le Christ notre Dieu est ressuscité, ** accordant au monde Sa grande miséricorde.

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit,

Tropeaire de la mi-Pentecôte, ton 8

A la fête de la mi-Pentecôte, donne à boire les eaux de la piété à mon âme assoiffée *, car à tous les hommes, Tu as déclaré, Sauveur: * Que celui qui a soif vienne à Moi et qu'il boive! ** Source de notre vie, ô Christ notre Dieu, gloire à toi.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion

Mère de Dieu, tu es la vraie vigne qui a produit le Fruit de Vie. Nous t'en supplions, ô notre Souveraine, intercède avec les Apôtres et tous les saints pour que nos âmes obtiennent miséricorde.

Versets de Tierce

Béni est le Seigneur Dieu, béni est le Seigneur jour après jour.

Le Dieu qui nous sauve nous conduit à la victoire.

Notre Dieu est un Dieu sauveur.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Prière de Tierce, de saint Mardaire

Dieu notre Maître, Père tout-puissant, Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ, et Saint Esprit, une seule Divinité, une seule Puissance, aie pitié de moi, pécheur, et par les jugements que Tu connais, sauve-moi, ton indigne serviteur. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen.

Heure de Sexte

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort, à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois)*

Psaume 53

Ô Dieu, en ton Nom, sauve-moi, et par ta puissance, rends-moi justice. Ô Dieu, exauce ma prière, prête l'oreille aux paroles de ma bouche. Car des étrangers se sont levés contre moi, des ennemis puissants cherchent mon âme, et ils ne mettent pas Dieu devant leurs yeux. Mais voici que Dieu vient à mon secours, et le Seigneur prend mon âme avec lui. Fais retomber le mal sur mes adversaires ; en ta vérité, détruis-les. De toute ma volonté, je T'offrirai un sacrifice ; je confesserai ton Nom, Seigneur, car il est bon. Car Tu m'as délivré de toutes mes tribulations, et mon œil a regardé avec assurance mes ennemis.

Psaume 54

Prête l'oreille à ma prière, ô Dieu, et ne méprise pas ma supplication. Sois attentif, écoute-moi : tandis que je médite, la tristesse m'accable, et je suis dans le trouble à cause des cris de l'ennemi et de la tribulation que m'inflige le pécheur. Ils déversent sur moi l'iniquité avec colère ils me persécutent. Mon cœur est troublé au-dedans de moi, les terreurs de la mort sont tombées sur moi. Crainte et tremblement m'ont saisi, et la ténèbre m'enveloppe. Et j'ai dit : Qui me donnera des ailes comme celles de la colombe ? Je m'envolerai et je trouverai le repos. Voici que je me suis enfui au loin, et j'ai demeuré au désert. J'attendais Dieu, Lui qui me sauve de la peur et de la tempête. Submerge-les, Seigneur, et divise leurs langues, car je vois l'iniquité et la contestation dans la ville ; de jour et de nuit, elles l'entourent et occupent ses remparts, l'iniquité, la souffrance et l'injustice sont au milieu d'elle, et jamais l'usure et la tromperie ne s'éloignent de ses places. Si encore un ennemi m'avait insulté, je l'aurais supporté, et si contre moi s'élevait celui qui me hait, je pourrais me dérober ; mais toi, un homme

avec qui je n'avais qu'une âme, dont j'avais fait un chef, mon compagnon ; avec moi, tu partageais de douces nourritures ; dans la maison de Dieu, nous marchions en parfait accord. Que sur eux fonde la mort, qu'ils descendent vivants aux enfers, car le mal est dans leur demeure, au milieu d'eux. Pour moi, j'ai crié vers Dieu, et le Seigneur m'a exaucé. Le soir, le matin et à midi, j'en ferai le récit ; j'en publierai la nouvelle, et Il exaucera ma demande. Il rachètera mon âme et l'établira dans la paix, loin de ceux qui m'attaquent : car ils sont nombreux contre moi. Il entendra, Dieu, et Il les humiliera, Lui qui est avant les siècles, car il n'y a pas pour eux d'amendement, parce qu'ils ne craignent pas Dieu. Il a étendu la main pour leur rendre ce qu'ils méritaient : ils ont profané son alliance. Ils ont été dispersés par la colère de sa face, et leurs cœurs se sont rapprochés. Leurs paroles sont plus douces que l'huile, et ce sont des traits acérés. Jette ton souci sur le Seigneur, et Lui te nourrira ; Il ne laissera pas le juste éternellement agité par les flots. Et Toi, ô Dieu, Tu pousses les impies dans le gouffre de perdition ; les hommes de sang et de ruse ne verront pas la moitié de leurs jours. Et moi, Seigneur, j'espère en Toi.

Psaume 90

Celui qui demeure sous le secours du Très-Haut, repose sous la protection du Dieu du ciel ; il dit au Seigneur : Tu es mon soutien et mon refuge, mon Dieu, en qui je mets mon espérance. Car c'est Lui qui me délivrera du lacet des chasseurs et des paroles qui sèment le trouble. Il te couvrira à l'ombre de ses épaules, et sous ses ailes tu trouveras l'espérance ; sa vérité t'entourera comme un bouclier. Tu ne craindras pas les terreurs de la nuit, ni la flèche qui vole pendant le jour, ni ce qui chemine dans les ténèbres, ni la chute, ni le démon de midi. Mille tomberont à ton côté, et dix mille à ta droite ; mais toi, l'ennemi ne pourra t'approcher. Il suffira que tes yeux regardent, et tu verras le châtement des pécheurs. Car Toi, Seigneur, Tu es mon espérance ; Tu as fait du Très-Haut ton refuge. Le mal ne pourra T'atteindre, ni le fléau approcher de ta tente, car il a pour toi donné ordre à ses anges de te garder en toutes tes voies. Sur leurs mains ils te porteront, pour que ton pied ne heurte contre la pierre. Sur l'aspic et le basilic tu marcheras, et tu fouleras le lion et le dragon. Parce qu'il a espéré en Moi, Je le délivrerai, Je le protégerai parce qu'il a connu mon Nom. Il criera vers Moi, et Je l'exaucerai ; Je serai avec lui dans la tribulation, Je le délivrerai et le glorifierai. Je le rassasierai de longs jours, et Je lui ferai voir mon salut. "

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Tropeaire de la Résurrection, ton 4

Recevant de l'Ange la joyeuse nouvelle * de la Résurrection du Seigneur * et rejetant l'ancestrale condamnation, * les saintes Disciples se firent gloire d'annoncer aux Apôtres: * la mort est anéantie, * Le Christ notre Dieu est ressuscité, ** accordant au monde Sa grande miséricorde.

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit,

Tropeaire de la mi-Pentecôte, ton 8

A la fête de la mi-Pentecôte, donne à boire les eaux de la piété à mon âme assoiffée *, car à tous les hommes, Tu as déclaré, Sauveur: * Que celui qui a soif vienne à Moi et qu'il boive! ** Source de notre vie, ô Christ notre Dieu, gloire à toi.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion

Nous ne pouvons parler avec confiance à cause de nos nombreux péchés ; mais toi, Vierge Mère de Dieu, touche le cœur de Celui que tu as mis au monde : car elle peut beaucoup, la prière d'une mère, pour rendre bienveillant le Maître. Ne méprise pas les supplications des pécheurs, ô Toute-sainte ; car Il est miséricordieux et Il peut nous sauver, Celui qui a daigné même souffrir pour nous.

Versets de Sexte

Que tes miséricordes viennent en hâte au devant de nous, car nous sommes devenus pauvres à l'extrême.

Aide-nous, Dieu notre Sauveur, à cause de la gloire de ton Nom.

Seigneur, délivre-nous et pardonne nos péchés, à cause de ton Nom.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kondakion de la Mi-Pentecôte, ton 4 :

Au milieu de la fête prescrite par la loi, * Créateur et Maître de toutes choses, * Tu as dit à ceux qui se tenaient auprès de toi : * Venez puiser l'eau de l'immortalité. * Aussi nous prosternons-nous devant Toi et disons-nous avec foi : * Accorde-nous tes bienfaits, ô Christ Dieu, ** car Tu es la source de notre vie.

Kyrie eleison. *(40 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(40 fois)*

Prière des Heures

Toi, qui en tout temps et à toute heure, au ciel et sur terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu, Toi qui es très patient, riche en miséricorde, très compatissant, qui aimes les justes et as pitié des pécheurs, qui appelles tous les hommes au salut par la promesse des biens à venir, Toi, Seigneur, en cette heure, accueille aussi nos demandes et conduis notre vie vers l'accomplissement de tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps, redresse nos pensées, purifie notre intelligence, et délivre-nous de toute tribulation, de tout mal et de toute douleur. Entoure-nous de tes saints anges comme d'un rempart, afin que, protégés et guidés par eux, nous parvenions à l'unité de la foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible, car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen.

Plus vénérable que les Chérubins, et incomparablement plus glorieuse que les Séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Prière de Sexte, de saint Basile le Grand

Dieu, Seigneur des Puissances et Artisan de toute la création, Toi qui dans ton incomparable et miséricordieuse tendresse, as envoyé ton Fils unique, notre Seigneur Jésus-Christ, pour le salut de notre race, et qui, par sa précieuse Croix, as déchiré la cédule de nos péchés et triomphé en lui des principautés et des puissances des ténèbres, accepte, Maître ami des hommes, ces actions de grâces et ces supplications, de la part des pécheurs que nous sommes. Protège-nous contre toute chute dans la mort et les ténèbres, et contre tous les ennemis visibles et invisibles qui cherchent à nous nuire. Perce notre chair de ta crainte, et n'incline pas nos cœurs vers des discours ou des pensées pervers ; mais blesse nos âmes du désir de Toi, afin que, levant toujours les yeux vers Toi, guidés par la lumière qui vient de Toi et les regards rivés sur Toi, lumière inaccessible et éternelle, nous T'adressions une louange et une action de grâces incessante, Père éternel, ainsi qu'à ton Fils unique et à ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Office des Typiques

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort, à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois)*

Psaume 102

Bénis le Seigneur ô mon âme ; * Tu es béni Seigneur.

Bénis le Seigneur ô mon âme, * et que tout ce qui est en moi * bénisse son saint Nom. * Bénis le Seigneur, ô mon âme, * et n'oublie aucun de ses bienfaits. * Lui qui pardonne toutes tes iniquités, * qui te guérit de toutes tes maladies ; * Lui qui rachète de la corruption ta vie, * qui te couronne de miséricorde et de compassion, * qui rassasie de biens ton désir, * et comme celle de l'aigle sera renouvelée ta jeunesse. * Le Seigneur répand les miséricordes, * Il fait droit à tous les opprimés. * Il révéla ses voies à Moïse, * aux fils d'Israël ses volontés. * Le Seigneur est compatissant et miséricordieux, * lent à la colère et plein de miséricorde. * Elle ne sera pas éternelle sa colère, * elles ne seront pas pour toujours ses menaces. * Il n'a pas agi envers nous selon nos iniquités, * Il ne nous a pas rendu selon nos péchés. * Comme est la hauteur des cieux sur la terre, * le Seigneur a rendu puissante sa miséricorde envers ceux qui Le craignent. * Comme est loin

l'Orient de l'Occident, * Il a éloigné de nous nos iniquités. * Comme un père a compassion de ses fils, * le Seigneur a eu compassion de ceux qui Le craignent. * Car Il sait de quoi nous sommes pétris, * Il se souvient que poussière nous sommes. * L'homme, ses jours sont comme l'herbe, * comme la fleur des champs il fleurit ; * sur lui qu'un souffle passe, il n'est plus, * jamais plus il ne connaîtra sa place. * Mais la miséricorde du Seigneur pour qui le craint s'étend de l'éternité à l'éternité, * et sa justice sur les fils de leurs fils ; * pour ceux qui gardent son testament, * qui se souviennent d'accomplir ses volontés. * Le Seigneur a préparé son trône dans les cieux, * et sa royauté domine sur toutes choses. * Bénissez le Seigneur, tous ses anges, forts et puissants, * qui exécutez sa parole, attentifs au son de ses paroles. * Bénissez le Seigneur, toutes ses armées, * ses serviteurs, qui faites ses volontés. * Bénissez le Seigneur, toutes ses œuvres, * en tout lieu de son empire ; *

Bénis le Seigneur ô mon âme ; * et que tout ce qui est en moi * bénisse son saint Nom. * Tu es béni, Seigneur.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Psaume 145

Loue le Seigneur ô mon âme. * Je louerai le Seigneur toute ma vie, * je chanterai mon Dieu tant que je serai. *

Ne mettez pas votre foi dans les princes, * des fils d'homme impuissants à sauver. *

Leur souffle s'en ira, ils retourneront à leur glèbe, * ce jour-là périront leurs pensées. *

Bienheureux celui qui a pour aide le Dieu de Jacob, * et son espoir dans le Seigneur son Dieu, *

qui a fait le ciel et la terre, * la mer et tout ce qu'ils renferment, * qui garde la vérité pour les siècles. *

Il rend justice aux opprimés, * Il donne la nourriture aux affamés. * Le Seigneur libère les enchaînés, *

le Seigneur donne la sagesse aux aveugles, * le Seigneur relève ceux qui sont abattus, * le Seigneur aime les justes. *

Le Seigneur protège l'étranger, * Il soutient l'orphelin et la veuve, * Il détruit le chemin des impies. *

Le Seigneur régnera pour les siècles ; ** Il est ton Dieu, ô Sion, d'âge en âge.

Et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Fils Unique (Hymne de l'Empereur Justin)

Fils unique et Verbe de Dieu, Toi qui es immortel, et qui daignas pour notre salut T'incarner de la sainte Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, et qui sans changement Te fis homme, et fus crucifié, ô Christ Dieu, par la mort ayant terrassé la mort, Toi l'un de la Sainte Trinité, glorifié avec le Père et le Saint Esprit, sauve-nous.

Béatitudes

Dans ton Royaume, souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les pauvres en esprit, car le Royaume des Cieux est à eux.

À cause de l'arbre défendu, Adam fut exilé du Paradis, mais, par l'arbre de la croix, le Larron y entra; car l'un, goûtant de son fruit, méprisa le commandement du Créateur, l'autre, partageant ta crucifixion, confessa le Dieu qui mourrait: Souviens-Toi de moi dans ton royaume.

Bienheureux les affligés, car ils seront consolés.

Crucifié et ressuscité du tombeau le troisième jour en tant que Dieu tout-puissant, ô seul Immortel, Tu ressuscitas avec Toi le premier homme, Adam; donne-moi, Seigneur, de prendre aussi la voie du repentir afin que, de tout mon cœur et dans l'ardeur de ma foi, je Te crie: Souviens-Toi de moi, Sauveur, dans ton royaume.

Bienheureux les doux, car ils hériteront la terre.

Le Christ est vraiment ressuscité, le tombeau vous en est témoin, criminels ; car Il a abandonné son linceul, et est ressuscité le troisième jour. La pierre était scellée et les gardes entouraient le tombeau : l'Enfer est dépouillé, la Mort mise à mort, le Christ n'a pas été volé. Croyez donc avec nous en la Résurrection.

Bienheureux les affamés et assoiffés de justice, car ils seront rassasiés.

Ressuscité d'entre les morts et dépouillant l'empire de la Mort, il apparut aux Myrophores, leur disant de se réjouir; et nous fidèles, prions-Le d'épargner à nos âmes la corruption, Lui répétant sans cesse la parole du bon Larron: Souviens-Toi de nous aussi dans ton royaume.

Bienheureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde.

De ton plein gré, Tu Te laissas élever sur le bois de la croix, ô Verbe, et à ce spectacle les rochers se fendirent, l'entière création trembla d'effroi, et les morts se levèrent des tombeaux, comme s'ils avaient été réveillés.

Bienheureux les cœurs purs, car ils verront Dieu.

Te voyant venir jusqu'en enfer avec ton âme, ô Verbe, toutes les âmes des justes se libérèrent des chaînes qui les retenaient depuis les siècles et célébrèrent dans leurs hymnes ta puissance qui dépasse tout entendement.

Bienheureux les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu.

Pourquoi ce trouble ? Pourquoi, ô Femmes, cherchez-vous le Seigneur dans le tombeau avec de la myrrhe? Il est ressuscité et Il a relevé le monde avec Lui, annonça aux Myrophores un Ange resplendissant.

Bienheureux les persécutés pour la justice, car le Royaume des Cieux est à eux.

Seigneur, Toi qui es la vie et la source de l'immortalité, Tu es venu T'asseoir, ô compatissant, auprès de la source et Tu as comblé de tes flots de sagesse la Samaritaine qui T'implorait et Te louait.

Bienheureux serez-vous lorsqu'on vous outragera, et qu'on vous persécutera, et qu'on dira faussement de vous toute sorte de mal à cause de moi.

Toi qui embrasses tout l'univers, Jésus, Tu vins dans le Temple et Tu enseignas aux foules ta parole de vérité, au milieu de la fête, ainsi que l'atteste Jean.

Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, car votre récompense sera grande dans les Cieux.

L'œuvre du Père, Tu l'as accomplie, par tes œuvres Tu as confirmé tes paroles, Sauveur, accomplissant guérisons et miracles, remettant le Paralytique sur pieds, purifiant les lépreux et ressuscitant les morts.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Le Fils intemporel est entré dans le temps, Il s'est fait homme en assumant notre condition; au milieu de la fête Il enseignait en disant: Accourez à la source intarissable, puisez-y la vie.

Et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Nous te chantons, toi qui es demeurée vierge après l'enfantement, nous te glorifions, toi l'unique Vierge et Mère, Épouse de Dieu virginale et immaculée, car Dieu a vraiment pris chair de toi pour nous ramener à la vie.

Trisaghion

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Saint Immortel, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous.

Prokimenon, ton 3

Chantez pour notre Dieu, chantez, * chantez pour notre Roi, chantez !

Verset : **T**outes les nations, battez des mains, acclamez Dieu avec des cris de joie.

Chantez pour notre Dieu, chantez, * chantez pour notre Roi, chantez !

Chantez pour notre Dieu, chantez, * chantez pour notre Roi, chantez !

Lecture des Actes des Apôtres

Épître du 5ème dimanche après Pâques (28ème péricope), Actes (XI, 19-26, 29-30) :

En ces jours-là, les apôtres qui avaient été dispersés par la tourmente survenue à propos d'Étienne allèrent jusqu'en Phénicie, dans l'île de Chypre, et à Antioche, annonçant la parole seulement aux Juifs. Il y eut cependant parmi eux quelques hommes de Chypre et de Cyrène, qui, étant venus à Antioche, s'adressèrent aussi aux Grecs, et leur annoncèrent la bonne nouvelle du Seigneur Jésus. La main du Seigneur était avec eux, et un grand nombre de personnes crurent et se convertirent au Seigneur. Le bruit en parvint aux oreilles des membres de l'Église de Jérusalem, et ils envoyèrent Barnabas jusqu'à Antioche. Lorsqu'il arriva, et qu'il vit la grâce de Dieu, il s'en réjouit, et les exhorta tous à rester d'un cœur ferme attachés au Seigneur ; car c'était un homme droit, plein d'Esprit Saint et de foi. Et une foule nombreuse se joignit au Seigneur. Barnabas se rendit ensuite à Tarse, pour chercher Saul ; et, l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche. Pendant toute une année, ils prirent part aux assemblées de l'Église, et ils enseignèrent beaucoup de personnes. Ce fut à Antioche que, pour la première fois, les disciples furent appelés chrétiens.

En ce temps-là, des prophètes descendirent de Jérusalem à Antioche. L'un deux, nommé Agabus, se leva, et annonça par l'Esprit qu'il y aurait une grande famine sur toute la terre. Elle arriva, en effet, alors que Claude était empereur. Les disciples résolurent d'envoyer, chacun selon ses moyens, une

aide aux frères qui habitaient la Judée. Ils la firent parvenir aux anciens par l'entremise de Barnabas et de Saul.

Ton 4 :

Alléluia, alléluia, alléluia.

Verset : Va, marche en vainqueur et règne, pour la vérité, la mansuétude et la justice.

Alléluia, alléluia, alléluia.

Verset : Tu as aimé la justice et haï l'iniquité.

Alléluia, alléluia, alléluia.

Kyrie eleison. *(3 fois)*

ou

Seigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Lecture de l'Évangile

Lecture du saint Évangile selon saint Jean.

Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

Évangile du 5ème dimanche après Pâques (12ème péricope), selon saint Jean (IV, 5-42) :

Jésus arriva dans une ville de Samarie, nommée Sychar, près du champ que Jacob avait donné à Joseph, son fils. Là se trouvait le puits de Jacob. Jésus, fatigué du voyage, était assis au bord du puits. C'était environ la sixième heure. Une femme de Samarie vint puiser de l'eau. Jésus lui dit : « Donne-moi à boire ». Car ses disciples étaient allés à la ville pour acheter des vivres. La femme samaritaine lui dit : « Comment toi, qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme samaritaine ? » -Les Juifs, en effet, n'ont pas de relations avec les Samaritains. - Jésus lui répondit : « Si tu connaissais le don de Dieu et qui est celui qui te dit : Donne-moi à boire ! tu lui aurais toi-même demandé à boire, et il t'aurait donné de l'eau vive ». « Seigneur, lui dit la femme, tu n'as rien pour puiser, et le puits est profond ; d'où aurais-tu donc cette eau vive ? Es-tu plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi que ses fils et ses troupeaux ? » Jésus lui répondit : « Quiconque boit de cette eau aura encore soif ; mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai n'aura jamais soif, et l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau qui jaillira jusque dans la vie éternelle ». La femme lui dit : « Seigneur, donne-moi cette eau, afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne plus puiser ici ». « Va, lui dit Jésus, appelle ton mari, et viens ici ». La femme répondit : « Je n'ai point de mari ». Jésus lui dit : « Tu as eu raison de dire : Je n'ai point de mari. Car tu as eu cinq maris, et celui que tu as maintenant n'est pas ton mari. En cela

tu as dit vrai ». « Seigneur, lui dit la femme, je vois que tu es prophète. Nos pères ont adoré sur cette montagne ; et vous dites, vous, que le lieu où il faut adorer est à Jérusalem ». « Femme, lui dit Jésus, crois-moi, l'heure vient où ce ne sera ni sur cette montagne ni à Jérusalem que vous adorerez le Père. Vous adorez ce que vous ne connaissez pas ; nous, nous adorons ce que nous connaissons, car le salut vient des Juifs. Mais l'heure vient, et elle est déjà venue, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité ; car ce sont là les adorateurs que le Père demande. Dieu est Esprit, et il faut que ceux qui l'adorent, l'adorent en esprit et en vérité ». La femme lui dit : « Je sais que le Messie doit venir (celui qu'on appelle Christ) ; quand il sera venu, il nous annoncera toutes choses ». Jésus lui dit : « Je le suis, moi qui te parle ». Là-dessus arrivèrent ses disciples, qui furent étonnés de ce qu'il parlait avec une femme. Toutefois aucun ne dit : « Que demandes-tu ? » ou : « De quoi parles-tu avec elle ? » Alors la femme, ayant laissé sa cruche, s'en alla dans la ville, et dit aux gens : « Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait ; ne serait-ce point le Christ ? » Ils sortirent de la ville, et ils vinrent vers lui. Pendant ce temps, les disciples le pressaient de manger, disant : « Rabbi, mange ». Mais il leur dit : « J'ai à manger une nourriture que vous ne connaissez pas ». Les disciples se disaient donc les uns aux autres : « Quelqu'un lui aurait-il apporté à manger ? » Jésus leur dit : « Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé, et d'accomplir son œuvre. Ne dites-vous pas qu'il y a encore quatre mois jusqu'à la moisson ? Voici, je vous le dis, levez les yeux, et regardez les champs qui déjà blanchissent pour la moisson. Celui qui moissonne reçoit un salaire, et amasse des fruits pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et celui qui moissonne se réjouissent ensemble. Car en ceci ce qu'on dit est vrai : Autre est celui qui sème, et autre celui qui moissonne. Je vous ai envoyés moissonner ce que vous n'avez pas travaillé ; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail ». Plusieurs Samaritains de cette ville crurent en Jésus à cause de cette déclaration formelle de la femme : « Il m'a dit tout ce que j'ai fait ». Aussi, quand les Samaritains vinrent le trouver, ils le prièrent de rester auprès d'eux. Et il resta là deux jours. Un beaucoup plus grand nombre crurent à cause de sa parole ; et ils disaient à la femme : « Ce n'est plus à cause de ce que tu as dit que nous croyons ; car nous l'avons entendu nous-mêmes, et nous savons qu'il est vraiment le Sauveur du monde ».

Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Souviens-Toi de nous, ô Maître, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Souviens-Toi de nous, ô Saint, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Le chœur des cieux Te chante et proclame : Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth, le Ciel et la terre sont remplis de ta Gloire

Verset : **A**pprochez-vous de Lui et soyez illuminés, et vos visages ne seront pas couverts de honte.

Le chœur des Cieux Te chante et proclame : Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth, le Ciel et la terre sont remplis de ta Gloire

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit.

Le chœur des saints Anges et Archanges, avec toutes les puissances des cieux, Te chantent et proclament : Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth, le Ciel et la terre sont remplis de ta Gloire

Et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Symbole de la Foi

Je crois en un seul Dieu, Père tout-puissant, * Créateur du ciel et de la terre, de toutes choses visibles et invisibles. * Et en un seul Seigneur, Jésus-Christ, Fils unique de Dieu,* né du Père avant tous les siècles ; * Lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, * engendré, non créé, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait ; * qui, pour nous, les hommes, et pour notre salut, est descendu des cieux, * s'est incarné du Saint-Esprit et de la Vierge Marie et s'est fait homme; * qui a été crucifié pour nous sous Ponce-Pilate, a souffert et a été enseveli ; * qui est ressuscité le troisième jour, selon les Ecritures ; * qui est monté aux cieux et siège à la droite du Père ; * qui reviendra avec gloire juger les vivants et les morts, et dont le règne n'aura pas de fin. * Et en l'Esprit-Saint, Seigneur, vivifiant, * qui procède du Père, qui est adoré et glorifié avec le Père et le Fils, qui a parlé par les prophètes. * En l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique. * Je confesse un seul baptême pour la rémission des péchés. *

J'attends la résurrection des morts ** et la vie du siècle à venir. Amen.

Efface, remets, pardonne ô Dieu, nos fautes volontaires et involontaires, commises en actions et en paroles, avec connaissance et par ignorance, de nuit et de jour, dans l'esprit et la pensée ; toutes, pardonne-les nous, Toi qui es bon et ami des hommes.

tous ses saints, * car rien ne manque à ceux qui Le craignent. * Les riches sont devenus pauvres et affamés, * mais ceux qui cherchent le Seigneur ne seront privés d'aucun bien. * Venez, mes fils, écoutez-moi ; * je vous enseignerai la crainte du Seigneur. * Quel est l'homme qui veut la vie, * qui désire voir des jours de bonheur ? * Garde ta langue du mal, * et tes lèvres de dire des fourberies ; * détourne-toi du mal et fais le bien, * cherche la paix et poursuis-la. * Les yeux du Seigneur sont sur les justes ; * et ses oreilles sont attentives à leur supplication. * Mais la face du Seigneur se tourne contre ceux qui font le mal, * pour retrancher de la terre leur souvenir. * Les justes ont crié, et le Seigneur les a exaucés, * et Il les a délivrés de toutes leurs tribulations. * Le Seigneur est proche de ceux qui ont le cœur brisé, * et Il sauvera ceux qui sont humbles en esprit. * Nombreuses sont les tribulations des justes, * mais de toutes le Seigneur les délivrera. * Le Seigneur veille sur tous leurs os, * pas un ne sera brisé. * Funeste sera la mort des pécheurs, * et ceux qui haïssent le juste trébucheront. * Le Seigneur rachètera l'âme de ses serviteurs ; ** ils ne trébucheront pas, tous ceux qui mettent en Lui leur espérance.

À la place de « Il est digne... »

L'ange clama à la pleine de grâce : ô Vierge pure, réjouis-toi, je te redis : réjouis-toi, ton Fils est ressuscité du tombeau le troisième jour relevant les morts ; peuples, soyez dans l'allégresse.

Resplendis, resplendis, Nouvelle Jérusalem ! Car la gloire du Seigneur s'est levée sur toi. Danse maintenant Sion et sois dans l'allégresse. Et toi, Mère de Dieu très pure, réjouis-toi de la Résurrection de Celui que tu as enfanté.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison. *(3 fois)* Bénis. ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)* Bénis.

Congé

Ô Christ, qui es ressuscité des morts, notre vrai Dieu, par les prières de Ta sainte Mère toute pure et immaculée, de nos saint Pères théophores, des saints glorieux et illustres Apôtres, des saints et justes aïeux de Dieu Joachim et Anne et de tous les saints, aie pitié de nous et sauve nous. Amen.

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort ; à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois, rapide)*

Et Il nous a donné la vie éternelle, vénérons sa Résurrection du troisième jour.

FIN